

Porównanie tłumaczeń Jozuego 17:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ziemia Tappuach należała do Manasses, lecz (samo) Tappuach na granicy Manasses do synów Efraima.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ziemia Tapuach należała do Manasses, lecz samo Tapuach na granicy Manasses, do synów Efraima.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ziemia Tappuach należała do Manasses, ale Tappuach na granicy Manasses należało do synów Efraima.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	(Manasesowa była ziemia Tafua; ale Tafua przy granicy Manasesowej była synów Efraimowych.)
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	W dziale bowiem Manasse przypadła była ziemia Tafue, która jest podle granic Manasse, synów Efraim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Okolice Tappuach należała do Manasses, ale Tappuach na granicy Manasses należało do Efraima.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ziemia Tappuach należała do Manasses, samo zaś Tappuach, graniczące z posiadłościami Manasses, do synów Efraima.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ziemia Tappuach należała do Manasses, ale Tappuach na granicy Manasses było własnością synów Efraima.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Do Manasses należała okolica Tappuach, lecz samo Tappuach, leżące na granicy Manasses, należało do Efraima.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Okręg Tappuach należy do Manassego, ale samo [miasto] Tappuach na granicy [posiadłości] Manassego do Efraimitów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Манасії буде; і Тафет на границях Манасії синам Ефраїма.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Obwód En Tappuach należał do Menaszy, zaś miasto Tappuach, przy granicy Menaszy – do synów Efraima.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ziemia Tappuach przypadła Manassesowi, lecz Tappuach przy granicy Manasses należało do synów Efraima.